



KIM SOMBERG

TEKSTSCHRIJVER | REDACTEUR | VERTALER

Laat mij jouw verhaal vertellen

OVER MIJ

Creatieve tekstschrijver die graag jouw verhaal vertelt. Hierbij kan het gaan om webteksten, artikelen, nieuwsbrieven, blogs, vertalingen vanuit het Engels of bijvoorbeeld correcties en advies. Aan de hand van grondige research, eventuele interviews en vooral een hoge dosis storytelling, stel ik graag mooie en duidelijke content samen waarin jouw unieke boodschap perfect naar voren komt.

CONTACT

Cremerstraat 252
3532 BM Utrecht

06-47173369
kimsomberg@gmail.com

www.kimsomberg.nl
www.ripplemagazine.nl
www.linkedin.com/in/kimsomberg

WAT IK DOE

- Storytelling
- Webredactie & webteksten
- Transcreatie & lokalisatie van Engelse teksten
- SEO & vindbaarheid
- Research & interviews
- Contentmanagement
- Tekstcorrectie & advies
- Blogs, nieuwsbrieven & social
- Projectmanagement

TALEN

- Nederlands
- Engels
- Duits
- Frans
- Italiaans

MEER WETEN?

Bekijk aanvullende informatie en mijn portfolio op mijn [website](http://www.kimsomberg.nl).



WERKERVARING

Freelance tekstschrijver, redacteur en vertaler

KIM SOMBERG: TEKST EN REDACTIE, 2015 - HEDEN

Opdrachten op het gebied van schrijven, redigeren, redactie en vertalen van Engelse teksten voor uiteenlopende soorten media. Voorbeelden opdrachtgevers: Asmodee, WeLocalize, Nationaal Comité 4 en 5 mei, VNG en Interflow.

In-house vertaler en language lead

SERVICENOW TE AMSTERDAM, 2018 - 2019

Vertalingen en lokalisatie voor uiteenlopende marketinguitingen zoals website, mailings, event-campagnes, blogs en social media. Tevens opzetten van referentiemateriaal, zoals style guide en glossary, en de werving en aansturing van vertalers.

Programme Planner TLC NL/FL

DISCOVERY NETWORKS TE AMSTERDAM, 2012 - 2015

Opstellen van zenderstrategie, plannen van uitzendschema's, optimaliseren van content, screenen van nieuwe programma's en communicatie van programma-informatie voor tv-zender TLC in Nederland en Vlaanderen.

Redacteur

NPO TE HILVERSUM, 2007 - 2012

Het verzamelen, schrijven en redigeren van programmagegevens voor tv en radio ten behoeve van de omroepgidsen, digitale gidsen en internet.

Redacteur en bestuurslid

A.G. VAN HAMEL STICHTING TE UTRECHT, 2006 - 2010

Schrijven en redigeren van artikelen voor wetenschappelijk tijdschrift Kelten, en organisatie van alle activiteiten vanuit de stichting, zoals lezingen en tentoonstellingen.

OPLEIDING

Universiteit van Utrecht

KELTISCHE TALEN EN CULTUUR

Doctoraal/Master behaald in 2007

TAAL EN CULTUUR STUDIES

Propedeuse behaald in 2003